

Общество: социология, психология, педагогика. 2022. № 8. С. 198–201.  
Society: Sociology, Psychology, Pedagogics. 2022. No. 8. P. 198–201.

Научная статья  
УДК 372.881.1  
<https://doi.org/10.24158/spp.2022.8.29>

### Метод проектов как средство реализации принципа междисциплинарной интеграции в курсе иностранного языка для специальных целей

Татьяна Владимировна Куприянчик<sup>1</sup>, Наталья Александровна Ермякина<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Сибирский юридический институт МВД России, Красноярск, Россия

<sup>1</sup>tatvk56@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0002-9419-4613>

<sup>2</sup>natasherm@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-1124-5030>

**Аннотация.** Статья посвящена проблеме использования метода проектов в контексте реализации принципа междисциплинарной интеграции в курсе английского языка для специальных целей в образовательной организации МВД России. Авторы рассматривают междисциплинарную интеграцию как одно из методологических оснований современного иноязычного образования. В качестве средства реализации изучаемого принципа предлагается междисциплинарный проект, представленный в рамках осуществления обучающимися проектной деятельности по окончании изучения основного курса иностранного языка. Репрезентированы тематическое поле мини-проектов и методика организации междисциплинарного проекта (этапы разработки проекта и их содержание). Подчеркивается, что реализация принципа предметной интеграции средствами метода проектов способствует углублению содержания учебного материала в курсе английского языка для специальных целей, формированию не только иноязычной коммуникативной компетенции в области избранной специальности, но и профессиональных компетенций.

**Ключевые слова:** иностранный язык для специальных целей, междисциплинарная интеграция, метод проектов, междисциплинарный проект, тематическое поле, этапы проекта

**Для цитирования:** Куприянчик Т.В., Ермякина Н.А. Метод проектов как средство реализации принципа междисциплинарной интеграции в курсе иностранного языка для специальных целей // Общество: социология, психология, педагогика. 2022. № 8. С. 198–201. <https://doi.org/10.24158/spp.2022.8.29>.

Original article

### Project Method as a Means of Implementation of Interdisciplinary Integration Principle in the Course of Foreign Language for Specific Purposes

Tatyana V. Kupriyanchik<sup>1</sup>, Natalya A. Ermyakina<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Siberian Law Institute of the MIA of Russia, Krasnoyarsk, Russia

<sup>1</sup>tatvk56@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0002-9419-4613>

<sup>2</sup>natasherm@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-1124-5030>

**Abstract.** The article is devoted to the issue of using the project method in the context of the implementation of the interdisciplinary integration principle in the course of English for Specific Purposes (ESP) in the educational institution of the MIA of Russia. The authors consider interdisciplinary integration as one of the methodological grounds of modern foreign language education. The authors suggest the interdisciplinary project presented by the students within the framework of their project activity at the end of the basic foreign language course as a means of the implementation of the principle under consideration. The thematic field of mini-projects and the methodology of the interdisciplinary project arrangement (stages of project development and their content) are presented. It is highlighted that the implementation of the principle of interdisciplinary integration by means of the project method contributes to the more profound content of ESP, forming not only the foreign language communicative competency in the field of chosen specialty, but also to the formation of professional competencies.

**Keywords:** foreign language for specific purposes, interdisciplinary integration, project method, interdisciplinary project, thematic field, project stages

**For citation:** Kupriyanchik, T.V. & Ermyakina, N.A. (2022) Project Method as a Means of Implementation of Interdisciplinary Integration Principle in the Course of Foreign Language for Specific Purposes. *Society: Sociology, Psychology, Pedagogics*. (8), 198–201. Available from: [doi:10.24158/spp.2022.8.29](https://doi.org/10.24158/spp.2022.8.29) (In Russian).

Актуальность исследования обусловлена вниманием ученых, методистов, практиков в области методики преподавания иностранных языков и лингводидактики к вопросам применения инновационных технологий в современном образовательном процессе высших учебных заведений, а именно к проблеме использования метода проектов и реализации принципа междисциплинарной интеграции в курсе английского языка для специальных целей (далее ESP – English for

Specific Purposes) в неязыковом вузе. Содержание последнего предполагает использование программного материала специальных дисциплин, изучение которых с учетом содержательно-информационного контекста направлено на формирование профессиональных компетенций будущих специалистов. Настоящее исследование является продолжением научной работы авторов в рамках темы «Проектно-ориентированное обучение в курсе иностранного языка для специальных целей» (Куприянчик, Ермякина, 2021).

Цель исследования: рассмотреть метод проектов в качестве средства (механизма) реализации принципа междисциплинарной интеграции при обучении ESP в неязыковом вузе.

Основные методы: изучение научных работ по вопросам реализации принципа междисциплинарной интеграции и использования метода проектов при реализации принципа междисциплинарной интеграции в процессе обучения ESP, анализ и систематизация изученных материалов, отбор учебных материалов, необходимых для разработки междисциплинарных проектов, моделирование междисциплинарного проекта.

Логика исследования диктует необходимость рассмотрения принципа междисциплинарной интеграции, а также представления метода проектов как средства его реализации в практике преподавания иностранного языка в неязыковом вузе.

Принцип междисциплинарной интеграции принято рассматривать в качестве одного из методологических оснований современного иноязычного образовательного процесса, способствующего углублению содержания учебного материала в курсе иностранного языка для специальных целей и усиливающего возможности формирования у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции и закрепления профессиональных знаний средствами иностранного языка.

Фундаментальным трудом в методике преподавания иностранного языка в области междисциплинарной интеграции можно считать диссертационное исследование доктора педагогических наук Н.В. Поповой, которая отмечает, что «под интеграцией подразумевают, прежде всего, вузовскую дидактическую междисциплинарную интеграцию, которая внедрена в обучение иностранному языку с применением новых интегративных форм и заданий. При этом междисциплинарная интеграция является преобладающим видом интеграции»<sup>1</sup>.

Исследователи подчеркивают, что «базовой характеристикой междисциплинарной интеграции является процесс взаимного согласования учебных дисциплин с точки зрения единого, непрерывного и целостного развития профессиональной деятельности» (Шестакова, 2013), а также отмечают, что «иностраннный язык как средство общения будет выступать в качестве интегративной, подкрепляя предметный аспект содержания, тем самым создавая определенную междисциплинарную интеграцию» (Бушуева, 2019).

Анализ научных исследований и систематизация полученных сведений позволяют констатировать, что содержание принципа междисциплинарной интеграции предполагает введение обучающихся в область иноязычного общения по специальности и актуализацию языкового материала в тесной связи с его предметно-понятийным содержанием. Тематически учебный материал дисциплины «Иностраннный язык» в образовательной организации МВД России ориентирован на освоение обучающимися основ соответствующей специальности как параллельно (имеется в виду одновременное изучение дисциплины «Иностраннный язык» и специальных дисциплин, таких как «Уголовное право», «Криминалистика» и др.), так и с опережением (например, «Уголовный процесс», «Международное право» и др.). Учебные тексты вводят студентов в суть будущей профессии, меняя характер осваиваемого ими иноязычного материала и расширяя его диапазон. При этом специальные темы представлены серией аутентичных текстов, материалов Интернет-ресурсов и др.

В исследовании Н.А. Бредневой сформулированы следующие цели междисциплинарной интеграции: «закрепление и углубление знаний по объединяемым дисциплинам; овладение интегрированными умениями и навыками; представление результатов междисциплинарной интеграции (проект, научно-исследовательская работа и т. д.)» (Бреднева, 2020).

Содержательные аспекты принципа междисциплинарной интеграции актуализируют поиск эффективных форм и методов его реализации. Одним из средств его реализации, на наш взгляд, является метод проектов (в том числе междисциплинарных) в системе самостоятельной деятельности обучающихся.

В контексте данного исследования мы рассматриваем междисциплинарный проект как «совокупность учебно-познавательных приемов и действий студентов в различных областях знаний, которые позволяют решить определенную проблему области направления подготовки в результате самостоятельных познавательных действий с использованием аутентичных источников и предполагающих презентацию этих результатов в виде конкретного продукта деятельности на иностранном языке» (Методика междисциплинарных проектов на иностранном языке в вузе ..., 2019).

---

<sup>1</sup> Попова Н.В. Междисциплинарная парадигма как основа формирования интегративных компетенций студентов многопрофильного вуза: на примере дисциплины «Иностраннный язык»: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 2011. 50 с.

Следует упомянуть, что проектная работа является обязательной частью процесса освоения студентами дисциплины «Иностранный язык» и планомерно ведется как в режиме аудиторных занятий, так и в ходе самостоятельной деятельности обучающихся.

Остановимся на примере среднесрочного творческого междисциплинарного проекта, реализованного в рамках осуществления обучающимися проектной деятельности по окончании изучения основного курса иностранного языка. Проект «Profession we have chosen: functions, issues, challenges» представлял собой совокупность самостоятельных мини-проектов, объединенных общей идеей. Его цель предусматривала обобщение и систематизацию знаний, полученных обучающимися не только в ходе изучения курса иностранного языка, но и специальных предметов, а также актуализацию ключевых умений и навыков в контексте междисциплинарной интеграции иностранного (английского) языка и профильных дисциплин.

Данный проект был репрезентирован в форме заключительной конференции, на которой обучающиеся представляли результаты своей индивидуальной проектной деятельности. После ознакомления студентов с требованиями к выполнению работ им предлагалось определиться с тематикой мини-проектов. Учитывая, что адресной аудиторией выступали обучающиеся 2 курса, завершающие изучение курса иностранного языка и имеющие опыт подготовки проектов в соответствии с определенным нами тематическим полем самостоятельных работ, им предоставлялась возможность самим (при минимальной педагогической поддержке преподавателей иностранного языка и профильных дисциплин) осуществить отбор программного материала для индивидуальных проектов в соответствии с междисциплинарной тематикой.

Тематическое поле проектов, по нашему определению, представляет собой «своеобразный дидактический ресурс, направленный на применение технологии проектно-ориентированного обучения для решения целей и задач курса иностранного языка в неязыковом вузе с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции в контексте квазипрофессиональной деятельности» (Куприянчик, Ермякина, 2021).

Соответственно, тематическое поле мини-проектов в рамках заключительной конференции включало следующие проблемы: «Small crimes always precede great ones»; «Drugs and Crime: Is there any relationship?»; «Being a good police officer is one of the most difficult, dangerous, idealistic jobs in the world»; «What makes a good investigator?»; «Inside The Mind of A Detective: What Skills Do You Need?»; «To be or not to be ... a police officer?»; «Every contact leaves a trace»; «What You Need To Know about Evidence» и др. (Куприянчик, Ермякина, 2021). Представленная тематика отражала междисциплинарный характер проектной деятельности на основе интеграции предметного содержания дисциплины «Иностранный язык» и профильных дисциплин, таких как «Уголовное право», «Уголовный процесс», «Криминология», «Криминалистика», «Профессиональная этика», «Основы наркологии» и других учебных предметов, преподаваемых в Сибирском юридическом институте МВД России, осуществляющем подготовку специалистов юридического профиля для следственных органов, отделов уголовного розыска, а также отделов по борьбе с незаконным оборотом наркотиков МВД России.

Следует отметить, что выбранная обучающимися тема мини-проекта должна была в действительности отражать актуальную социальную (профессиональную) проблему и побуждать студентов к определенной самостоятельной исследовательской деятельности в контексте будущей профессии.

После определения темы проекта, формирования рабочих групп и согласования их состава с преподавателем формулировались цель и задачи будущего исследования, обсуждались различные идеи его воплощения и составлялся примерный план реализации проекта.

Следующим этапом в работе над проектом являлся отбор обучающимися информационных источников для исследования и анализ полученной из них информации. Важным требованием отбора ресурсов являлась их аутентичность и актуальность содержания. Поэтому среди рекомендованных к использованию ресурсов приоритет отдавался официальным сайтам правоохранительных органов разных стран, международных организаций, а также образовательным ресурсам. Допускалось, чтобы в группах с достаточно низким уровнем языковой подготовки обучающиеся опирались на источники, предложенные преподавателем.

Выбор формы презентации конечного продукта работы над проектом и его оформление происходило на следующем этапе работы. Чаще всего студенты предпочитали выступление с мультимедийной презентацией, съемку видеотрейлера, подготовку тестовых заданий или кроссвордов, выпуск буклетов и т.д.

В ходе работы над проектом происходило уточнение и корректировка задач проекта в группах, внесение изменений в его содержательную часть или форму конечного продукта.

Публичное представление результатов проектной работы происходило на заключительных занятиях (конференции) по иностранному языку в присутствии всех обучающихся группы и преподавателей. После презентации результатов своей работы докладчикам необходимо было ответить на вопросы аудитории относительно содержания проекта или толкования используемой

терминологии, а также относительно их собственного мнения по исследуемой проблеме. Оценивание преподавателем результатов проектной работы обучающихся происходило с учетом как лингвистического, так и содержательного аспектов выполненного исследования.

В заключение отметим, что реализация принципа междисциплинарной интеграции остается актуальной задачей современного иноязычного образования. В этом случае изучение иностранного языка и профессиональных дисциплин представляет собой взаимодополняющий процесс, в котором иностранный язык выступает в качестве средства выражения профессиональной коммуникации, а проектная деятельность является механизмом, обеспечивающим реализацию принципа междисциплинарной интеграции. Эффективность такой организации требует тщательной подготовки и разработки методического обеспечения для междисциплинарного проекта. Представленная его модель апробирована и адаптирована к реальному процессу обучения и может использоваться при организации проектной деятельности обучающихся в курсе иностранного языка для специальных целей. Представляется, что настоящее исследование может быть продолжено в русле определения педагогических условий организации проектной деятельности обучающихся.

#### Список источников:

- Бреднева Н.А. Междисциплинарная интеграция в проектной деятельности студентов // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2020. № 4 (147). С. 26–30.
- Бушуева Е.Л. Иностранный язык как инструмент междисциплинарной интеграции в профессиональной подготовке студентов технического вуза // Непрерывное образование: теория и практика реализации. Екатеринбург, 2019. С. 199–203.
- Куприянич Т.В., Ермякина Н.А. Проектно-ориентированное обучение в контексте преподавания иностранного языка для специальных целей // Современные наукоемкие технологии. 2021. № 7. С. 136–142. <https://doi.org/10.17513/snt.38765>
- Методика междисциплинарных проектов на иностранном языке в вузе / А.Г. Ковалева [и др.] // Педагогическое образование в России. 2019. № 7. С. 76–83. <https://doi.org/10.26170/po19-07-10>
- Шестакова Л.А. Теоретические основания междисциплинарной интеграции в образовательном процессе вузов // Вестник Московского университета имени С.Ю. Витте. Серия 3: Педагогика. Психология. Образовательные ресурсы и технологии. 2013. № 1 (2). С. 47–52.

#### References:

- Bredneva, N. A. (2020) Interdisciplinary Integration in Project Activities of Students. *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. (4 (147)), 26–30 (in Russian).
- Bushueva, E. L. (2019) Foreign Language as a Tool of Cross Disciplinary in the Vocational Preparation of Technical Profile's Students. In: *Nepriyavnoe obrazovanie: teoriya i praktika realizatsii*. Ekaterinburg, pp. 199–203 (in Russian).
- Kovaleva, A. G., Anchugova, O. V., Dymova, E. E., Kurmanova, D. I. & Tkacheva, M. V. (2019) Methodology of Interdisciplinary Projects in a Foreign Language in the University. *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii*. (7), 76–83. Available from: [doi:10.26170/po19-07-10](https://doi.org/10.26170/po19-07-10) (in Russian).
- Kupriyanchik, T. V. & Ermyakina, N. A. (2021) Project-Based Learning in the Context of Teaching Foreign Language for Specific Purposes. *Sovremennye naukoemkie tekhnologii*. (7), 136–142. Available from: [doi:10.17513/snt.38765](https://doi.org/10.17513/snt.38765) (in Russian).
- Shetakova, L. A. (2013) Theoretical Bases of the Interdisciplinary Integration in Educational Process at High School. *Vestnik Moskovskogo universiteta imeni S.YU. Vitte. Seriya 3: Pedagogika. Psikhologiya. Obrazovatel'nye resursy i tekhnologii*. (1 (2)), 47–52 (in Russian).

#### Информация об авторах

**Т.В. Куприянич** – кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных и русского языков Сибирского юридического института МВД России, Красноярск, Россия.

[https://www.elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=361355](https://www.elibrary.ru/author_items.asp?authorid=361355).

**Н.А. Ермякина** – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных и русского языков Сибирского юридического института МВД России, Красноярск, Россия.

[https://www.elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=563153](https://www.elibrary.ru/author_items.asp?authorid=563153).

#### Information about the authors

**T.V. Kupriyanchik** – PhD in Education Science, Associate Professor, Head of the Department of Foreign and Russian Languages, Siberian Law Institute of the MIA of Russia, Krasnoyarsk, Russia.

[https://www.elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=361355](https://www.elibrary.ru/author_items.asp?authorid=361355).

**N.A. Ermyakina** – PhD in Philology Sciences, Associate Professor, the Department of Foreign and Russian Languages, Siberian Law Institute of the MIA of Russia, Krasnoyarsk, Russia.

[https://www.elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=563153](https://www.elibrary.ru/author_items.asp?authorid=563153).

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 25.07.2022;  
Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 15.08.2022;  
Принята к публикации / Accepted for publication 30.08.2022.